

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVI. Ч. 67. Джерзі Сіті, Н. Дж., середа, 23-го березня 1938.

No. 67. Jersey City, N. J., Wednesday, March 23, 1938.

VOL. XLVI.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: WErgeN 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: WErgeN 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

### УСПІШНИЙ КОНЦЕРТ У ШКАГО НА НАРОДНЮ ЛІЧНИЦЮ

ШКАГО. — Минулої неділі відбувся в Шкаго, в Аудиторії Шопена, концерт пані Марії Сокил і Антона Рудницького. Простора сцеля була виповнена широким людським. Артисти своїм мистецьким виконанням захоплювали слухачів, які оплесками змушували їх до наддатків. Грошей зібрано понад \$1,000. По концерті комітет влаштував у честь артистів бенкет.

### ЗАЯВА ПОЛЬСЬКОГО АМБАСАДОРА.

ВАШИНГТОН. — Польський амбасадор у Вашингтоні, граф Потоцький, перед зібранням кореспондентів заявив, що Польща викликала цей останній натиск на Литву тому, що вона хоче змусити тим Литву приступити до „неутрального блоку“, який творить Польща. До того блоку крім Польщі належать Румунія, Латвія, Естонія, Фінляндія і Литва. Остання була на перехідному стейтовому уряді до міста змусило заряд міста об'ятати на десять відсотків поміч безробітним, говорив Ля Гвардія.

### ДЕРЕ КОЗА ЛОЗУ, А ВОВК КОЗУ.

НЬО ЙОРК. — Посадник Нью Йорку, Ля Гвардія, висказав гостру критику на адресу стейтового уряду, закидаючи йому, що він не бере під увагу потреб міста і забирає для себе всі приходи з податків. Таке недбає становище стейтового уряду до міста змусило заряд міста об'ятати на десять відсотків поміч безробітним, говорив Ля Гвардія.

ОЛБАНІ. — Губернатор Лімен написав до фінансового комітету у федеральній сенаті листа, в якому гостро критикував поступовання федерального уряду. Лімен говорив, що федеральний уряд захоплює для себе всі податкові джерела, не звертаючи цілком уваги на потреби поодиноких стейтів. Тим він фактично ламає духа американської конституції. Бо американська конституція застерігає для поодиноких стейтів великі суверенні права. Стейтовий уряд це не якийсь собі другорядний уряд, говорив Лімен; він стоїть на тім самім рівні, що федеральний уряд.

### МОРГАН ОПИРАЄТЬСЯ РУЗВЕЛТОВІ.

ВАШИНГТОН. — Артур Морган, головний представник найбільшого державного підприємства, „Тенесі Велелі Оториті“, далі вперто відмовляється зізнавати перед президентом Рузвелтом у справі надзвичайного уряду підприємств, а також відмовляється резигнувати. Він домагається конгресової провірної комісії, яка провиралаб працю його двох нижчих директорів, котрі, як це він твердить, надживали своєї влади і грошей. Президент домагається від Моргана доказів на свої закиди, а Морган каже, що він ті докази дасть конгресовій комісії. Президент грозить, що його усуне за опір, а Морган каже, що президент не має права його усувати. Тепер президент дав Морганові ще 24 години, а Морган згори каже, що не змінить своєї думки, бо вже надумався.

### КОНГРЕС УХВАЛИВ ГРОШІ НА ФЛОТУ.

ВАШИНГТОН. — Палата представників у конгресі ухвалила тисячу сто мільйонів доларів на розбудову американської військової флотії і літаків. За ті гроші побудують 46 бойових кораблів: три кораблі найтяжчого типу, два кораблі-летовища (авіоматки), дев'ять легких кружляків, двадцять три нісильники і дев'ять підводних човнів. Крім того побудують три тисячі бойових літаків і відповідне число ремонтних кораблів.

### ЗАВОРУШЕННЯ В МЕКСИКУ.

МЕКСИКО СІТІ. — Між мексиканським урядом та чужими копальними й нафтовими компаніями прийшло до цілковитого розриву. Після відмови компанії заплатити величезні суми даних у формі робітничих зарплат, уряд сконфіскував майно тих компаній. Робітничі комітети заняли бюро компаній і почали самі господарити. Притім серед робітників слідне озлоблення супроти чужинців, головним американців і британців. Багато американців покидають свої домівки і помешкання та втікають до безпечніших місць. Американський секретар стейту, Кордел Гол, звернув увагу мексиканському уряду, щоб він був трохи лагідніший і не посував справи до занадто гострого вигляду.

### УВІЛЬНИЛИ ЖІНКУ, ЩО ЗАМОРДУВАЛА ЧОЛОВІКА.

НЬО ЙОРК. — Ньюйорський суд увільнив жінку Райен, що замордувала вистрілом з револьвера свого чоловіка. Цей чоловік був поліцейським, а притім великий п'яниця і часто змущався над нею. Це лава присяглих суддів взяла під увагу і вбивницю увільнила.

### СВІТ В ОБРАЗКАХ



ПОЛЬСЬКА ПРОПАГАНДА ЗА ВІЙНУ.

Це радіофотографія з сцени у Вильні, що представляє юрбу поляків, що демонструють за війну проти Литви. Напис на прапорі каже: „Вожде-маршалку, веди нас на Ковно“.

### ХТО ПОМАГАЄ ЧЕРВОНИМ В ІСПАНІЇ.

„Джорнале д'Італія“ пише, що транспортні добровольці для валенсійського уряду йдуть не тільки з Франції і СССР, але й з інших держав. Типовим прикладом є Австрія, де при кінці січня ц. р. звербовано 40 людей до еспанської червоної армії. Але їх арештували. Іншу групу австрійських добровольців зловили на швейцарському кордоні. Вербункові акції в Австрії провадили жидівка-комуністка Меланія Ернст та жид Ізаак Шоб, яких арештували.

В Югославії вербують добровольців головним між політичними емігрантами, що походять з італійських прикордонних провінцій. Цих добровольців забирали на кораблі в Спліті. З черги щоденник подає дані про транспорті людей і воєнного матеріалу з Норвегії, Бельгії, Злучених Держав, Греції і Чехословаччини. При кінці грудня м. р. було по стороні червоних 5,500 добровольців з Чехословаччини, з чого 1,000 спеціалістів. Крім цього фабрика Скоди доставляла постійно воєнний матеріал до червоної Іспанії. На еспанському летовищі в Сабедель було в січні ц. р. 40 літаків, що їх привезли з Чехословаччини.

### НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ І НЕДОСТАЧІ.

Московська „Правда“ критикує науковий та фаховий рівень радянських лікарів і пише, що радянські медики не поглиблюють свого знання. Крім того „Правда“ виказує великі організаційні недостатки шпитальництва, підкреслюючи, що окружні відділи здоров'я цікавляться більше адміністративною справою, але ні трохи не дбають про добір лікарського персоналу. Районові шпитали не можуть обслужити хорих. У такому шпиталі є 60 до 70 ліжок на 25 до 40 тисяч людности. За рік через такий шпиталь проходить 3 до 3 і пів тисячі найріжнородніших хорих.

### ЗУБ ЗА ЗУБ.

Англія ще досі не рішилася, чи признати італійського короля цісарем Етіопії. У зв'язку з тим відомий глазуз, Бернард Шоу, вислав до редакції щоденника „Таймс“ письмо з таким проектом: „За те, що Англія не хоче признати італійського короля цісарем Етіопії, Італія не повинна на майбутнє признавати англійського короля цісарем Індії“. Так, на думку Шоу, вирівнялись англійсько-італійські рахунки.

### І В БРЕТОНІ МОВНА ВІЙНА.

Про те, що французька провінція Бретонія по душі зовсім не французька, мали ми вже не раз нагадувати. На цьому місці відмічимо нову хвилю бретонського пробудження.

Справа пішла за найдорожчий скарб людини — рідну мову.

Дотепер жив у культурній країні Франції дивогляд: бретонські діти не чули в школі ні одного слова зрозумілою материнською мовою — всі викладали йшли по французьки.

Вислід такого стану речей, що його ждав французький уряд, мав бути зовсім зрозумілий — пофранцузження малих бретонців. Але практика виявила щось зовсім не те. Бретонська дитина, яка в школі вчиться чужою, французькою мовою, говорить удома тільки по бретонськи. Коли скінчить школу, доходить справа до... другого дивогляду: чужа, французька мова швидко забувається, а по своєму дитина не вміє ні читати ні писати. Остаточний вислід: у Бретонії втрое стільки аналіфбетів, що на цілій решті території Франції.

Проти такого стану підняли бретонці самозрозумілий крик. Країна домагається рішуче заведення бретонської мови по школах і в публічному житті.

До бретонської мовної акції приєдналося багато установ і більшість французького парламенту.

### СКАНДАЛ З НІМЕЦЬКИМИ ГОСТЯМИ.

Копальню соли в Величії коло Кракова відвідувала прогулька директорів німецьких залізниць з віцеміністром Кляйнманом. У коморі Пилсудського перевозили гостей через озеро, що там є. Нараз пором з 28 особами, між ними й з гостями, зачав тонуть. Хто міг, скавав у воду, що там глибоко 1.20 м., і таким чином дівастався врешті на беріг. Усі учасники прогульки промокли до нитки! Мусіли їх сушити й, розуміється, перепрошувати за скандал.

### ЗО СТРАХУ ПЕРЕД ПОЛІТИЧНОЮ ПОМИЛКОЮ.

Московська „Правда“ заатакувала совєтську провінційну пресу за низький політичний рівень, чого доказом є те, що та преса масово передруковує вступні статті столичних щоденників. Число тих передрукованих передових статей у багатьох випадках перевищує 60 відс., а в деяких провінційних щоденниках число самостійних передових статей за рік не перевищує 10, причому ці статті сухі та мають характер обіжників. „Правда“ пояснює це страхом провінційних редакторів, щоб не зробити якоїсь політичної помилки.

### ПЕВНИЙ СПОСІБ ПРОТИ ВІЙНИ.

Підчас зборів товариства жінок-пацифісток індійсь Нанд Каві з Бомбаю заявив, що єдиним засобом, який напевно унеможливить вибух усяких війн, це перехід людства на ярину кухню. На думку цього індійця, їдження мяса „викликає в людей войовничі й кровожадні інстинкти“.

### НІ ОДНОГО НОВОБРАНЦЯ.

Наслідки світової війни у Франції у популяційній справі виявляються в цілій повноті. Одна з округ у Бургундії не дає вже другий рік ні одного новобранця, бо в роках 1914—16 не прийшов там на світ ні один хлопчина.

### ЯК КРАСТИ УКРАЇНСЬКІ ДУШІ, ТО ДЕЛКАТНО Й ОБЕРЕЖНО

ЛУЦЬК (Волинь). — Часопис „Волинь“ (ч. 9) наводить промову польського посла Гофмана, яку він виголосив у варшавському сеймі про відносини на Волині під Польщею, а зокрема про „перехід“ православних українців із села Гриньки на римокатолицизм. Поляки називають той примусовий перехід „ревіндикацією польських душ“. Значить, що ніби тепер забирають вони те, що було давно польське. Гофман каже, що коли вже „вкрача сен“ в такий спосіб у людську душу, то треба це робити „нечувано делкатно й обережно“, бо інакше це пошкодить Польщі. А далі доказує, як той, що займається історичними дослідженнями, що в селі Гриньки було давно всього тільки дві польські родини.

### Поляк про грабїж наших душ.

Гофман ствердив, що він знає Гриньки ще з часів світової війни, а далі сказав дослівно так: „Якщо візьмемо далі ті самі Гриньки, а я саме в тім щасливим чи нещасливим положенні, що викінчую одну історичну працю, що відноситься до церкви, і маю тут метрики парохії в Лаківцях, то показується, що в тих Гриньках були тільки дві польські родини: одна, Бейзима, нотована від 1732 р., а друга — Реконвальд, яка змінила потім назвище і нотована від 1803 до 1813 року. Це тільки ті дві родини на просторі метрик від 1732 р. до 1846 р. А потім тих поляків уже напевно не перебувало. І подібне є з іншими місцевостями, які знаходяться у згаданій приграничній смузі, а які частина польської преси хоче називати польськими. І про них маю докладні дані, скільки там мешкало поляків“.

Ось так виглядає українська Волинь, яку тепер насильно польщать. Сам польський посол і вчений доказує, що вона є чисто українська земля.

### ПЕРЕРВАНО — МОВЧАНКУ.

ВАРШАВА. — Польський міністер заграничних справ, Бек, заявив заграничним кореспондентам, що литовсько-польський конфлікт не є нічим страшним. Це тільки зліквідовано „погану мовчанку“, яка була причиною всього лиха. Бо краще, казав Бек, добре висваритись, ніж заклято мовчати. Зо сварки може вийти і творча думка, а з мовчанки нічого доброго не виходить — у міжнароднім житті.

### В ЛИТВІ НЕЗАДОВОЛЕННЯ.

КОВНО. — Уряд забороняє демонстрації проти Польщі, яких домагаються молодь і військові. Міністер заграничних справ подався до димісії, щоб тим запротестувати проти насильства Польщі над Литвою. Кажуть, що зрештине з тої самої причини ввесь кабінет міністрів, а навіть президент держави.

### ДАЛІ ДОМАГАЮТЬСЯ ЗАГАРБАННЯ ЛИТВІ.

ВАРШАВА. — Далі відбуваються демонстрації, підчас яких домагаються „анексії Литви“. Уряд оголошує, що забороняє ті демонстрації та що арештовано 435 таких демонстрантів.

### БЮТЬ ДАЛІ ЖИДІВ.

ВАРШАВА. — Серед жидів великий переполох. Кожна протилитовська демонстрація кінчиться побиттям і грабленням жидів. Кажуть, що бють жидів за те, що вони зчинили паніку, бо кинулись витягати з банків гроші, як Польща оголосила Литві ультимат.

### МОСКВА ПРО ПОЛЬЩУ.

МОСКВА. — Совєтська преса пише, що є згода між Німеччиною і Польщею щодо Литви. Польща загарбає Литву з Клайпедою (Мемелем), а Німеччині віддасть Данціг і данцігський коридор.

### ПЛЯНИ ПОЛЬЩІ.

ВАРШАВА. — Про польську заграничну політику пишуть тепер газети в такий спосіб, що кажуть, що Польща змагає створити блок від Балтійського до Чорного моря з таких держав: Естонія, Фінляндія, Латвія, Литва і Польща.

### ВЖЕ І ТІП НЕ ДОВІРЯЮТЬ.

МОСКВА. — Лівідують російсько-американську торговельну палату. Виповіджено їй приміщення. Недавно арештовано секретарку директора цієї палати.

### АНГЛІЯ ЗА ВІДОКРЕМЛЕННЯ.

ЛОНДОН. — Чехословаччина не дістане допомоги з боку Англії, якби на неї напала Німеччина. Дістане хіба добре слово поради, щоб так годилася з Німеччиною, як годиться тепер Литва з Польщею. І від Еспанії вмиває Англія свої руки. Зате годиться з Італією і признає Етіопію складовою частиною італійської імперії.



## "SVOBODA" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Co., Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1914 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакції не відповідає.

3 Кавальє належить посылити гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Тел. "Свобода": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.  
4-0807.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## РОЗБУДОВА "МОЦАРСТВА"

Пише американський кореспондент з Варшави, що здорово думуючій людині важко визнати у тих відносинах, що тепер панують в Європі, а зокрема в тому, що діється в Польщі. От одної днини він свідком, як стотисячна юрба протестує проти Литви і лає литовський уряд та литовців останніми словами й домагається негайного походу на Ковно, а зараз потім нагло все успокоюється, а в урядових комунікатах і в польській пресі повно миленьких слів про "дорогу Литву" і про "милих братів-литовців." Американський кореспондент виснає це собі дуже просто. Пише, що те все виглядає на гостру, "фамільну" сварку. Посварились, а потім цілються.

Що Польща спосібна одною рукою держати ніж за спиною, а другою обніматися і цілувати, про це ми добре знаємо. Це вже стало її національною вдачею, оте "кохайми сен", до якого вона постійно втягає в першу чергу українців, а потім литовців і білорусів. Тепер вона хотіла б це "кохайми сен" поширити трохи більше.

Польща задивилася на великі держави. До цього вона одверто признається, бо прилюдно всюди домагається, щоб її трактували як велику державу, і гнівається, коли хто так не поступає. Польський диктатор, маршалок Ридз-Смігли, задивився на Гітлера і пробує собі здобувати слави на гітлерівський лад. Ось тим дається пояснити й ультимат Польщі, яким вона примусила Литву зачати мати з нею нові такі "родинні стосунки", які існували за часів, коли Польща була "моцарством".

Спитав би хтось: Пощо мати Польщі якісь зносини з Литвою? Таж обходилася без неї від 1918 року, то чогож тепер так обурюватися, що нема з Литвою дипломатичних зносин, поштової чи залізничної комунікації й т. п.?

Та справа ця представляється так, що нема ніякого сумніву щодо того, що Польща має в плані цілковите загарбання Литви. А потім це й Естонія та Латвія. Як це загарбання буде виглядати і чи дійсно до нього прийде, це інша річ. Але це факт, що вона до того змагає. Ось і тому Естонія, Латвія і Литва, що живуть у дружніх відносинах, так дуже не хочуть польських поцілунків, братання з Польщею.

Польща покищо поспробувала з ультиматом. І переконалася про одну, для неї дуже важну річ: Совети відмовились дати Литві допомогу. А що Німеччина не противилася польським домаганням, то хтож міг зупинити Польщу у її намірах? І ледви чи хто зупинить її в будучності. Тільки ті народи, що вже є Польщею поневолені, як і ті, що вона їх думає заманити "поцілунками" в неволю, можуть здержати її наступ і її саму розгромити. І це ті народи повинні мати на приміті.

## ДЕЩО ПРО БОЛЬШЕВИЦЬКИЙ "РАЙ"

Н. Лясковський, описуючи в одній газеті свої враження з подорожі по Советам, подає ось таку свою розмову з 12-літнім хлопцем:

„У поїзді, що йшов з Криму до Москви, мав я нагоду балакати з малим, майже 12-літнім хлопцем, який оповідав про свій побут у дитячому домі відпочинку на Криму.

— А як же ти дістаєш до дому здоров'я? — спитав я.

„А він мені на це:

„Я бачив, як батько і мати „ховають“ збіжжя до кишені, та доніс про те переднікові колгоспу. Після того батька розстріляли, а матір засудили на 10 літ важких робіт. Менеж за цей донос вислали на літо до дому здоров'я на Криму”.

„Цей хлопчик виснавив мене велику правду про Совети, а саме правду, що тільки ті люди в Советам можуть згідно добре жити, які йдуть шляхом фальшу і підкуплювання, або, як цей хлопець, що вертався з Криму, шляхом донощництва, хоч би і на власних родичів”.

Другий часоспис містить статтю з нагоди відкриття советського „парламенту”.

„До Кремлю можна дістатися лиш одними „воротами”. Тільки небагато осіб можуть відіти автами до тої частини міста. Та почесність зарезервована для начальників дипломатичних станиць і для нечисленних достойників советської адміністрації.

„Всі інші переходять вузькою фірткою, де підлягають дуже строгій контролі. Скрізь видно хмару шпигунів, які пильно слідкують, щоб відвідувачі не зійшли з приписаної дороги. Особи, які спішають до парламенту, відділені одна від одної.

„Прямо на кожнім кроці шпигуни. У льозі для журналістів є щонайменше стільки шпигунів, що й журналістів. Стоять вони також і за ложами дипломатів та в коридорах, одним словом: скрізь.

„Аж ось з'являється Сталін. Наступає бодай 20-хвилинна овація. Кожний бажає виявити свій ентузіазм у такий спосіб, щоб його запам'ятали. І тому кричить, скільки лише в нього сили. Колиб Ленін поглянув на ті збори, то не побачив би мабуть ні одного знайомого обличчя, ні одного з своїх давніх товаришів праці...”

Читаючи часосписні вісті про масові мордування советським урядом різних старших і молодших большевиків, знаходимо майже все фразу, що їх так тяжко покарано за „троцькізм”.

Знаючи, як цілко Совети є відгороджені від решти світу, ми певні, що тут не може бути й бесіди, щоб якісь люди, що живуть у большевицьким раю, могли мати якінебудь зносини з заграницею, або ще до того і з самим Троцьким. Є це очевидна вигадка. Хоч „троцькізм” існує, то тільки за границею.

## Що є „троцькізм”?

При тій нагоді хочемо згадати, що пише сам Троцький про той нещасний „троцькізм”. Отже Троцький видав недавно кількома світовими мовами книжку п. з. „Злочин Сталіна”, в котрій між іншим наводить дефініцію „троцькізму”.

Він пише: „ГПУ (чека), політична поліція Союзу Советів, що була в своїй часі органом для охорони народньої революції, перемінилася в установу для охорони советської бюрократії проти народу. Ненависть тої бюрократії проти мене пояснюється тим, що я проваджу боротьбу проти її величезних привілеїв і її злочинної самоволі. На тій боротьбі власне й полягає суть так званого „троцькізму”.

„Щоб мене зробити безборонним супроти очорнювання ГПУ змагає до того, щоб захопити мої архіви, всеодно: через грабінж, влом і навіть убивства”.

А далі: „Роздор поміж мною і панівною в Советам верхівкою бюрократії наступив, коли та бюрократія перемінилася в упривілебовану консервативну касту. Тоді я боронив советську демократію проти бюрократичного абсолютизму; піднесення життєвого рівня мас проти безмежних привілеїв верхів; систематичне упримословлення і колективізацію в інтересі працюючих і в кінці міжнародно політику в дусі революційного інтернаціоналізму проти національного консерватизму”.

Отже суть „троцькізму”, як його представляє сам Троцький, полягає на тім, що він бореться не проти соціалізму

і не проти держави Советів, але проти панування здеморалізованої советської бюрократії.

Автім, як знаємо, і теперішні Совети виконують дещо з того, чого домагався Троцький, зокрема на полі заграничної агітації, як от у Франції, ба навіть посилаючи свої війська або воєнні засоби, як ось до Іспанії та до Китаю. А всежтаки, як ствердив прихильний їм критик Жид, вони не поступають вгору, але сходять униз.

З большевицьких „звичайів”.

Подаємо за „Вечерню Моською” один випадок, який характеризує знаменито „досягні” советського санітарного апарату.

До шпиталю при ярослав-

ській залізниці привезено критим автом тяжко хору, непритомну жінку, котрій треба було перевести негайно операцію. П'одначе забули в тім авті, бо ідуча з нею доглядачка пішла на обід, а урядуюча тоді в шпиталю сестра-жалібниця не зацікавилася тим, де є властиво хора, про приїзд котрої її повідомлено. По якійсь часі доглядачка, зівши обід, прийшла до авта, сіла собі коло шопера та поїхала разом до Москви.

Вночі відставлено авто до гараджу — а доперва рано заглянув хтось до авта та заважав там непритомну жінку, котра там переждала більше як добу, хоч потребувала негайної операції.

Іван Н.

## ЛИТОВСЬКЕ ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ

В неділю, 20 березня ц. р., американські литовці спільними зусиллями влаштували в Кулер Юніон Гол у Нью-Йорку масове протестаційне віче, звернене проти Польщі. Віче випало надзвичайно гарно. Болитовці як слід підготувались до нього, створили спеціальний „Оборонний Комітет”, до якого ввійшли майже всі литовські організації, а також поведи передтим добру пропаганду, і то не тільки серед своїх, але й серед тих народів, що симпатизують з ними. Вони постарались навіть про оголошення в українських радіодіодинах, отже на те віче прибуло велике число українців. Галя Купер Юніон була вивопнена шверть. Всі прохочі були завалені людьми. Навіть на коридорах стояли люди і кризь відчинені двері слухали промов бесідників.

Настрій серед публіки був дуже поважний і напружений. Видно було, що литовці цікаються долею своїх братів у старому краю і болуче переживають усі кривиди, що спадають на Литву з боку їх національних ворогів. Та треба підкреслити, що настрій, хоч поважний, не був пригноблений. Литовці це герейний нарід, який чимбудь не залякається. Публіка гаряче оплескувала ті місця промовців, у яких вони закликали литовський уряд до опору, а навіть до боротьби з Польщею, яка тепер наставилася відібрати литовському народові його політичну незалежність. Промовці також підкреслюва-

ли світули минувшу історію литовського народу й говорили, що литовці, хоч числом малий нарід, то проте він духом великий. А на доказ своїх слів вичислювали багато геніяльних людей, яких видала литовська нація. Багато з них пізніше пішли на службу іншим народам. Та проте їх геніяльність є таки походження литовського.

У своїх промовах литовські промовці часто згадували про українців, про їх змагання й боротьбу, та висказували симпатії на адресу українського народу. Промовці говорили, що, маючи в сусідстві величезний прихильний український нарід, литовці не потребують почуватися пригнобленими, бо вони не самі.

Присутній представник українців заявив литовцям, що литовці справді можуть числитися на українців, бо обом народам грозить та сама небезпека; оба народи мусять взаємно себе піддержувати, щоб цю небезпеку відвернути. В тій тяжкій для литовців хвилі вони повинні знати, що біля них стоять численні мільйони українців, котрі готові їм принести таку поміч, на яку лише погнублять обставини. А успіх прийде як сума наших спільних змагань.

Цю заяву українського представника литовці прийняли гарячими оплесками, а представник заявив, що коли остаточно прийде до обох народів перемога, а така перемога мусить прийти, то тоді оба народи заживуть у тійній дружбі і тісній злучі.

В резолюціях, які таврують Польщу і які звертаються до інших народів по поміч, протестується також проти польського гнету всіх інших польських національних меншин, себто не тільки литовців, але й українців та жидів. Копії тих резолюцій вислали до різних міністерств і редакцій. Американська преса на тому вічу була добре зарепрезентована, тож опісля появилися в різних газетах довші звітлення. Також під матеріальним оглядом віче виказало, що литовці, хоч мають свою державу, то проте не щадять грошей на свою національну справу. Присутні зібрили поперх \$1,200 на оборону Литви.

З тої нагоди треба додати, що литовське питання це справа не тільки самої Литви. Це справа, яка містить у собі далеко глибший політичний зміст. Литва держить ключ до польської політичної експанції здовж Балтійського моря.

Як ми всі знаємо, Польща має дуже ненаситні апетити. Правда, те, що вона ликне, не все всилі стравити, та проте в хоробливий спосіб Польща хотіла би подикати все докруги, щоб тим заспокоїти свою манію величності. Польща конче хоче грати ролю великої потуги і в тій цілі хотіла розтягнути свої впливи над малими прибалтійськими державами. Але Литва стояла тому на перешкоді. Отже Польща задумала зробити з Литвою те, що зробив Гітлер з Австрією, забуваючи, що Гітлер всетаки забрав німецький нарід, який мав у собі щонайменше 40% гітлерівських прихильників, а Польща хотіла забрати цілковито окремий нарід, який уцілює ворожо наставлений до польського панування.

Покищо Польщі вдалося накинати Литві дипломатичні умови, але не вдалося їй підбити Литви мілітарно. Дуже правдоподібно, що проти цього гостро запротестували інші потуги. Та всетаки не треба себе дурити, що небезпека проминула. Польська ненаситна юрба, яка ще недавно сама стогнала під московськими нагайками, тепер реве, щоби позбавити цей невеликий чесний і мужній литовський нарід його незалежності. Литовський нарід мусить далі мати на обережності. В тій напруженій хвилі литовський нарід безперечно знайде серед усіх українців не тільки симпатії, але й поміч.

М. Р.

## ТАКИ НАЙЛІПШИЙ

(Оповідання)

(3)

Дорка поставила на своїм. досить натрудилася. Для дів-Ярема зобов'язався з рушничини, котра не мала нічого, цю більше в ліс не йти. Обое такі річки, як сорочка, запаска, пішли на стрих і Ярема при подушка, або хустка, були маній забив цяхами дошку, за етком.

Дорка напхала великий кулежала його рушничини. Щоби фер, деякі річи завязала в його менше кортіло, Дорка хустку і виїхала. Куфер дала намовила покинути роботу в на багаж, клунок у хустці взяла і зголоситися до тартаку. Ярема так зробив. Дорка відіхала до міста. Вона далі служила у того адвоката, у котрого була від першої днини, коли прийшла до міста.

Мещенасова занедужала і хорувала цілі три роки. Дорка й подумати не могла, що-би хоч на одну днину виїхати до мамі. Виїхала аж тоді, коли цілком відіхала, бо її мещенасова вмерла. Адвокат старший вже був і не думав ще раз женитися. Дітей не мав, з родиною жив не дуже сердечно. Він цілком не мав охоти обдаровувати їх річами, які по смерті жінки стали в хаті не потрібними. Багато краму й продавати не випадалося. З того виийшло таке, що неоднораз, йому не потрібне, мещенас дарував слугі, котра коло недужої пані

пер виийшла? — спитав порті-ер на двірці, звернувшись до свого знайомого, котрий також відкис надіхав.

— То вона, — відповів запитаний. — Я з нею іхав. Вона вже лишилась у мамі. Дівчина мала щастя. Мала дуже добре місце, де служила чотири роки. І стара пані тепер умерла і Дорка одідичила по ній велику силу різних річей. Хто з нею тепер ожениється, зробить добрий інтерес.

— Як би не те, що один з її залицяйників арештований і мабуть дістане пару років криміналу, то через ту відумерщину, яку дістала Дорка, почувались би два когуги.

— Хто арештований? Ярема Туранюк?

— Ні, той другий. Син побережника, Максим Уграш, зійшовся в лісі з якимсь панком, і хоч той панок мав право полювати там, молодий Уграш пострілів його. Лишивши раненого на божу ласку, втік. Постріленого знайшли і забрали робітники, що рубують ліс.

Уграш залицявся до Дорки лиш до хвилі, коли від неї вчу, що вона заручена з Яремою Туранюком.

Дорка іхала на льорі вузько-торової залізниці. Коло неї лежав обемистий клунок. Ні-

ні залізничка відіхала дуже пізно, по дорозі дуже часто ставала і довго вистоювала. До Лисичина приїхала, коли вже смерклося. Коло хати лісничого машина станула. Дорка зізлізла з дьори, звзла свій клунок на плечі, переступила шини на той бік і пустилася в сторону лісу. Перед нею було поле в слабім світлі зірмаєвої ночі. Воздух виповняв запах молодого лістя і цитутних диких груш, що росли розсіянні по полю. Дорога, котра зразу підіймалася вгору, тепер спускалася. По обох боках лежали сіножаті. Над ними клубилися ясносірі тумани мряки. Кризь ті мряки і кризь темноту так далеко на підліссі блимало одно світло. Коли Дорка це світло побачила, на хвилу станула й усміхнулася.

Вдома ніхто не знав, що вона нині приїхала. Та дівчина не сумнівалася, що запанує велика радість, як вона покаже всі привезені скарби. Передівсім була там постіль, з котрою вона не хотіла розстатися. Між постіллю була хустка з дуже доброї чорної вовни і золота брошка. Все те були дарунки по небіжці мещенасовій.

— Які очі зроблять мама і Ярема, як я їм покажу щад-

ничу книжечку з трьома сотками гульденів! — думала Дорка, усміхаючися і позираючи на світло, котре неначе заблукана зірка під лісом іскрилося. Від села вітер ніс понад сіножаті мелодію якоїсь побожної пісеньки. Дорка стрясалась і перехрестилася, бо пригадала собі старий сільський звичай, про який не думала впродовж чотирьох років. В місті люди такого звичаю не мають. Хрестяться тільки тоді, коли моляться... як взагалі моляться, хрестяться в церкві, як взагалі ідуть до церкви.

Тепер показалося, що її клунок такий тяжкий. Вона поклатила його на колоді, яких тут лежало чимало, бо спорохнелих смерек фірма не забирала. Вони лежали на місці, де виростили були. Іх порохно було погноєм для молодого покоління смерек. І Дорка сіла на цій колоді.

— Завтра, — думала — поїду з Яремою по великий кулефер. Тоді скажу йому, що вже можемо піратися, бо, найкраще, ні трохи грошей вже маю.

Хоч був холодний вітер, лице Дорки було неначе розпалене. Знов завдала собі клунок на плечі і прискореним ходом пішла до світла. Підій-

шла до фіртки з дощок, на котрій був намальований великий білий хрест. Фіртка велела на подвіря Туранюка. Дорка станула перед фірткою і крикнула голосно: „Ю-га! Ю-га!” Так вона, буюло, давніше давала знати, що з пасовиська пригнала корову, або що взагалі звідкись прийшла. Коли тепер ніхто не відповідав їй, вона увійшла на подвіря і ще раз крикнула: „Ю-га! Ю-га!” Гадала, що Ярема виїде, як є в хаті. Двері від хати відчинилися і жіночий голос спитав сердито: — Хто там викрикує, і чого?

— Ви, мамо, хіба дверей не заперте перед вашою рідною донькою? — сказала Дорка і скоро пішла до дверей.

— То Дорка... так пізно! Ти яким способом знайшлася тут і чого? До свят ще далеко...

— Моя мещенасова померла...

— Померла! — перебила мама. — І ти втратила таке добре місце... Чи маєш вже яке нове? Померла... А то нещастя!

— Нового місця ще не маю і не буду мати. Я приїхала, щоб тут лишитися.

— З чогож ти тут будеш жити? І місяця нема в такій тісній хаті!

— Місце знайдеться. І жити буде з чого. Трохи грошей маю в банку. Дарували мені багато річей по небіжці. Де-що, бачите, таїшу з собою. На залізниці є ще великий кулефер. Завтра поїду по нього.

— Отже ти приїхала до нас, щоб лишитися? — крикнула мати, тепер весело. — І щось привезла? За свою маму не забула! Ходиж до хати, не стій на вітрі. Ти мабуть голонда?

— Я привезла. Для вас я купила гарну і добру вовняну матерію на сукню. Для Яреми маю гарну льонку і пару пацок доброго тютюну.

— Диви, диви! Ходиж до хати! Живо, бо тут вже холодно. Хоч місяця нема, то ти можеш спати в моїй ліжку разом з мною... Ти велику втіху зробила мені тим, що приїхала.

— Чи тато вдома... і Ярема? — спитала дівчина, переступаючи поріг.

— Тато вдома... Та ти знаєш, який він. Знов забагато випив. Тепер спить так, що жаде архангел не розбудив би його... А Ярема, Господь Бог знає, куди він тепер волочить.

(Дальше буде).



## 3 ДНЯ

## ПРИЄМНІСТЬ, ЧИ ПРАЦЯ?

Недавно сенатор з Луїзіани, Елендер, сказав у федеральній сенаті, що один відділ у департаменті американської армії, чи флоту, zatrudнює лише таких секретарок, що мають золотисте волосся. Критикуючи адміністрацію, сенатор Елендер сказав, що дуже часто уряди приймають секретарок не на основі їх здібностей і кваліфікації, тільки на основі їх гарного вигляду. Таке сказав сенатор на адресу урядової машини. А що ж тоді говорити про приватні компанії, про приватних „босів“, які в своєму бюрі не мають ніякої контролю і не бояться ніяких зверхників?

## ЗАКАЛА В СУСПІЛЬНОСТІ.

Ця справа з наймом тільки гарних жінок є проклятою закалою в суспільності. Менше гарні жінки можуть бути розумні, справні, пильні, в праці дуже видатні, проте вони завалюють різні бюро посередництва праці і не можуть добитися шматка хліба. Зате дівчина гарна, підмальована, кокетлива, „підприємлива“ і „заохочувача“ далеко скорше переконає „боса“, що саме вона надається на дане становище, а не та дівчина, якої личило і контури може менше заокруглені, а уста менше намальовані.

Як ті гарненькі і „підприємливі“ дівчатка остаточно кінчать, це інша річ. Деякі з них, що крім зверхньої краси має трохи розуму і щастя, вдається зробити певну життєву кар'єру. Але переважна більшість звичайно обійде цілий ланцюх „босів“ і, прогулявши ось так свою красу і молодість, звичайно опинюється на смітнику.

## АВТЕНТИЧНИЙ ВИПАДОК.

Одна українська громадянка розказувала такий автентичний випадок: її донька, з професії стенографістка і секретарка, від кількох місяців безуспішно шукає праці. Та раз одно бюро праці післяло її враз з іншою дівчиною до одної компанії, що потребувала секретарки. Прийшовши до цієї компанії, донька перейшла „пробу“ секретарської досвіду і дістала призначення на 95%. Її товаришка дістала призначення на 70%, що серед даних обставин також не було лихим свідомством. Та коли вони обидві явилися перед „босом“ згаданої компанії, то він одним оком глипнув на папірець з призначенням, а далі вплив свій зір в обличчя і поставу її доньки і почав оглядати її, мов невідлучно на продаж. По хвилі він покрутив носом і відповів: „Ви дістанете відповідь поштою“, що рівнозначне з відмовою.

Товаришка, яка мала лише 70%, попала в лютю. Коли „бос“ її почав оглядати, вона підняла досить височенню свою спідничку і почала провакативно викручуватися перед „босом“, показуючи йому свої ніжки і фігурку. „Бос“ згіршено закликав: „Що це має значити?“, „Ніщо“, відповіла з гірким глумом дівчина. „Я показую вам своє „свідомство“. Ви цього роду „свідомства“ хочете, а не секретарського знання. Бо коли дівчина з 95-відсотковим знанням іще вам не відповідає, то, видно, не його ви шукаєте“. Кинувши згірдливий погляд на „боса“, вони обидві вийшли.

Таких випадків є тисячі.

## ВАГА ОСОБИСТОСТІ.

Безперечно, що зверхній вигляд, особистість, поведінка в життєвій кар'єрі грають величезну роль. Про це ми нераз писали передтим. Але ж неприємна, сильна особистість

не може мусити міститись у ляльковатій красі. Приємна і сильна особистість може не раз відбиватись і з обличчя, що не може має клясичні риси. Також чимен поведінка не може є моноподем гарненьких дівчат. Дуже часто буває навпаки. А нинішні „боси“, (бодай велика їх частина) шукають саме плиткої тілесної краси, яка побуджує дешевенькі людські імпульси. Глибше шкіри вони не заглядають у нутро даної особи.

## КЛОПІТ ГАРНИХ ЖІНОК.

Та треба сказати, що не всі гарні жінки опирають свої кваліфікації на зверхньому вигляді, сподіваючися зробити життєву кар'єру своєю красою. Ні. Багато з них погруджують цього роду кар'єрою. Але коли їм може легше дістатись на працю, то потім далеко тяжче що працю виконувати. А знову ж таки через тих „босів“, які разуроз кидають на них ласі погляди й дошкулують їм своїми залицаннями. Неодна дівчина на праці ховає своє обличчя перед „босом“, щоб уникнути його уваги; подібно, як колись невідлучно на базарі закривали своє обличчя перед покупцями, щоб приходили їх оглядати. Нераз такий дівчині тремтить серце, коли ласе око „боса“ зупинилось довше на її особі. Бо вона знає, що остаточно їй прийде або улягти йому, або втратити працю.

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

## НЮ ЙОРК, Н. Й.

Фільма „Маруся“ заповідається дуже гарно.

З нагоди річного засідання головного уряду У. Н. Союзу Українська Фільмова Корпорація влаштувала показ того, що досі досягнуто в приготуванні фільмів „Маруся“, яку ця корпорація взялася виготовляти. Корпорація запросила гостей до лабораторії в „Фільм Сентер“, де привітав присутніх в імені корпорації п. М. Данильченко і заявив, що корпорація покаже „сирій“ матеріал, і то той, що відноситься до співів і музики. Потім забрав слово проф. О. Кошиць, що займається мистецьким вивченням цієї вистави, і дав висновок щодо поодиноких пісень, сольових і хорових (яких виконано коло 40), а далі пояснив музику, як також передав зміст фільмів. Піснями обнято всі чотири пори року в Україні. Про їх виконання можна сказати тільки те, що, слухаючи їх, пригадується відразу славна Капеля Кошиця, отой Український Національний Хор, що виїхав був з Кошицем з України за часів нашої державності й обіхав з українською піснею всю Європу й Америку. Оце одно повинно бути найкращою похвалою на те, чого доконала Українська Фільмова Корпорація при артистичній допомозі проф. Кошиця. І треба ще зазначити, що й музична частина, оброблена проф. Романом Придаткевичем, випала дуже добре.

Ось таке враження винесли згідно всі ті, що слухали тих співів і музики впродовж двох годин. І з широго серця її переконання складали дирекції Корпорації й тим усім, що вложили в цю справу свої гроші, щирі побажання, щоб фільма була далі вдержана на тім самім високім ступні. Бо в такім випадку не буде ніякого сумніву щодо того, щоб того роду фільма не була великим успіхом не тільки серед нас, але й серед чужинців. Ще згадаю, що сольові співі були у мистецьким виконанні відомої нам співачки пані Марії Гребенечко й тенора І. Великанова. На екрані будуть виступати інші особи.

## ІОНГСТАВН, ОГАЙО.

## Концерт у честь О. Басараб.

В нашому місті зорганізувалися деякі жінки у відділ У. Н. Союзу ім. Ольги Басарабської і рівночасно у відділ Союзу Українок. Своєю працею розпочали концертом у честь Ольги Басараб, що відбувся 20. лютого ц. р. у великій українській салі при вул. Рейен. Відкрила концерт вступним словом пані Періг-Розоміло, ініціаторка цієї організації жіноцтва, а переродила програму панна Воровжит.

Програму концертову дав хор „Бандурист“ під управою о. С. Мусичука. Хор відспівав кілька відповідних до свята пісень. Також виступали діти диригента та відспівали „На вічну пам'ять Ользі Басараб“ і „Ой, не чайка в морі потопала“ (О. С. — М. Гайворонського) та кілька стрілецьких пісень. Святочну промову вголосив о. Мусичук. Говорили також громадяни В. Венгжин, С. Мош, П. Куриляк і пані Н.Н. з Клівленду англійською мовою.

Людей було коло півтори сотки. Переведено збірку на визвольну акцію.

Це гарний приклад праці жінок на народній ниві. Є надія, що в них вселиться дух героїки Ольги, який поведе їх до дальшої нестримної праці на цьому полі. Присутній.

## БЕТЛЕГЕМ, ПА.

## Жіноцтво організується.

Дня 20-го лютого ц. р. відбулося в нашій громаді свято Ольги Басараб. Це свято було влаштоване заходом місцевого відділу ОДВУ.

По Службі Божій о. М. Колтуцький відправив панахиду по покійній Ользі Басараб, а описав виголосив глибоко змістовну проповідь про смерть героїки Ольги Басараб та про працю тих, що пішли в її сліди, а зорганізовані тепер в організацію українських націоналістів.

По панахиді в церкві проведено збірку на визвольну боротьбу. Зложили: М. Заблоцька \$1; С. Галичич 60 ц.; А. Паламар 50 ц.; по 25 ц.: К. Явна, К. Кончук, І. Мадрига, А. Сисак, Е. Комонька, А. Мадрига, К. Бутрин, М. Віхоть; дрібними 90 ц. Вислано через Об'єднання на визвольну боротьбу \$5.

Опісля відбулося свято в честь Ольги Басараб. Вступну промову сказав гром. І. Малицький, секретар місцевого відділу У. Н. Союзу. Він сказав, що це перший раз відбувається в нашій громаді таке свято, на яке запрошено організаторку Червоного Хреста, пані Стефанію Галичич.

Пані Галичич у своїй промові дала короткий перебіг про життя О. Басараб та згадала про її працю і великі заслуги для української військової організації. Вона посвятила себе вповні ідеї визволення українського народу і закінчила своє життя мученицькою смертю з рук ляхового ката. На її героїському чині виховалася довга низка героїв і героїнок, що продовжують ідею Ольги Басараб. А тут в Америці наше жіноцтво повинно також прислужитися в якійсь спосіб цій ідеї. Це ми можемо зробити тільки зорганізованим способом, організуючи себе і стаючи в ряди такої організації, як Український Червоний Хрест.

Опісля забрав слово о. М. Колтуцький і згадав, що в Америці ми маємо кілька сильних організацій, які гарно розвиваються та ведуть корисну працю. Ми маємо запомогові й політичні організації, а жіноцтво повинно організувати це й свої окремі товариства. По закінченні програми свята відбулись організаційні збори жіноцтва, на яких промовляла знову пані С. Галичич. Вона згадала насамперед про працю жіноцтва в Ріднім

Краю та про те, що українська жінка в Америці повинна брати собі приклад з цієї праці й організувати себе в такі організації, як Український Червоний Хрест, що тепер гарно розвивається та зеднує біля себе чимраз більше жіноцтва. Бо коли взяти під увагу, що Український Червоний Хрест узяв собі за завдання, помагати головно політичним в'язням у краю, то й не диво, що така ціль мусить зеднати собі поміч та прихильне відношення громадянства. Прикінці бесіди зважала присутніх жінок ставати в ряди українського Червоного Хреста та створити в громаді його окремий відділ. Прийняв жіноцтво прийняло цю думку з захопленням. Вписалося 32 членниці й створено окремий відділ, ч. 23, Українського Червоного Хреста ОДВУ.

За уряд 23 відділу У.Ч.Х. ОДВУ:

Марія Заблоцька, предс.;  
Анна Михайлів, секр.;  
Софія Підгайна, кас.

## БАЛТИМОР, МД.

## Вечір молоді.

Місцевий часопис „Ди Івнинг Сон“ з 18. березня помістив велику статтю про Україну і місцевих українців, їхнє життя та змагання допомогти Рідному Краєві визволитися зпід ворожих окупанцій. Статтю написав Lee McCardell, а її заголовок звучить: Ukraine is far away, divided, but colony here dreams of Union“.

Окреме місце присвячено в тій статті українській молоді в Балтиморі. Оце призначення, якого дізнає наша молодь з боку американців, є для неї великою заохотою. От уже 23. березня буде новий Український Вечір, який уладжують наші танцюристи і співаки в Y. W. C. A., щоб поширити тим більше знання про Україну, її минулу і її культуру між американцями. Буде також виставка української книжки, а зокрема буде виставлена Ювілейна Книга У. Н. Союзу. Ми певні, що українське громадянство також прийде на цю виставу, щоби бути житим свідком праці нашої молоді.

І. Р.

## САВТПОРТ, КОНН.

## З весілля на інвалідів.

Дня 25 листопада м. р. громадяни Михайло і Матрона Сендзік справляли в Українським Народнім Домі весілля своїй одинокій донечці Марії. Гості не забули і за наших героїв інвалідів і перевели між собою збірку. Збіркою знялися Ю. Гоголь і пані Анна Чернявська. Зложили по \$1: М. Сендзік, І. Бачкель; решту дрібними. Разом \$12.25 вислано через Об'єднання на інвалідів.

Юрій Гоголь.

## ЧИ НЕ ЗА ПРИКЛАДОМ ПАДЕРЕВСЬКОГО?



Багато людей висказують здивування, що Джан МекКормек, відомий ірландський тенор, котрий прийняв американське громадянство, тепер згодує свою кандидатуру на уряд президента Ірландії, „якщо нарід мене захоче“. Але чому ж би йому не бути, а принаймні не кандидувати? Як міг п'яний Падеревський бути прем'єром Польщі, то чому б МекКормек не бути президентом Ірландії?

## АЛЬБОМ УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТІЛЬЦІВ

В честь Українських Січових Стрілецьких у Львові оснувався комітет і видав ювілейний альбом під заголовком „Українські Січові Стрільці 1914—1920“.

Цей альбом вийшов уже тепер другим накладом. Є це книжка великого формату, друкована на дуже гарнім папері, а бачимо в ній сотки прекрасних картин з „стрілецького життя і з стрілецьких боїв. Самих портретів Українських Січових Стрілецьких від найвищих командантів до найнижчих стрільців маємо там більше як пів тисячі і нема такого українця з Галичини чи Буковини, котрий не стрінув би між уміщеними знімками знімки свого знайомого, коли не особисто, то бодай з картини. Між портретами є й такі, що представляють стрільців, які своє життя положили в жертву за визволення своєї вітчизни.

В книжці є багато сцен із життя нашого стрілецтва; там є мапи боїв; там є знімки важних, з уваги на стрілецькі бої, місцевостей і міст. В альбомі є знімка мальовничого Кам'яня Подільського, славної з львівських боїв цитаделі та могила Тараса Шевченка у Києві з кількома У. С. С. на сходах у неї. Багато є в альбомі незвичайно цікавих груп і сцен: ось вишкіл У. С. С. ходить з музикою на чолі до Єлисаветград у Великій Україні, ось і пороги Дніпрові, а на попередній сторінці ливе Дніпром корабель, що веде У. С. С. з Херсону до Александрівки. Одним словом, стрілецький альбом — це незвичайно багатий мистецький скарб з великими цінностями з нашої історії 1914—1920 року.

А не треба нам забувати і про статті, які для пояснення цілої стрілецької історії додлені. Їх зміст є незвичайно цінний та займаючий, бо викazuje, як наш нарід, що так довго жив у поневоленні, почув у собі, при першій історичній нагоді, стару козацьку кров і кинувся до військової організації з ясною ціллю перед собою: здобути для своєї вітчизни державну самостійність.

Стрілецький альбом — це велика національна цінність. Він показує теперішнім і будучим нашим поколінням, які були наші визвольні змагання в часі світової війни та безпосередньо по ній, яке було героїство наших борців і які великі жертви тоді впади.

В прекрасній тревалій оправі з золотим написом коштує та книга вже разом з пересилкою лише \$4.70.

Звертаю увагу, що тою книгою може кожний наш американець почванитись і перед кожним чужинцем. Там він побачить і декотрих теперішніх своїх американських діячів. А що найважливіше, цей альбом покаже нашому молодому, вже в Америці родженому поколінню, що воно не має чого стидатися своїх батьків, котрі зидали зпоміж себе таких героїв і котрі часто й самі з кріями в руках боролися за свободу Батьківщини. Поширення „Стрілецького Січового Альбому“ між нашими американськими земляками — це одна з найважливіших вимог теперішньої хвилі!

Н. У.

## В Совєтах.

— Що ви думаєте, товаришу, про комісара Іванова?  
— Гм... він справді якийсь підозрілий тип... Годі йому навіть доказати, що він є скритим ворогом пролетаріату.

Чи вістка про ці дивні звичаї правдива, важко сказати. Треба вірити Кьоделеві на слово.

## УВАГА! УКРАЇНЦІ МІСТА ДІТРОЙТ, ДІРБОРН І ОКОЛИЦІ!

ХОР ім. М. ЛИСЕНКА Укр. Нар. Дому під управою п. Андрія Стівенського уладжує

В НЕДІЛЮ, 27 МАРТА 1938  
в 3. години пополудні

## СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

В ПАМ'ЯТЬ НАШОГО НАЙБІЛЬШОГО ГЕНІЯ

## ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

В УКР. НАРОДНІМ ДОМІ, 4655  
Martin St., Detroit, Mich.

Комітет Концерту.

„Японці називають свою країну Ніпон, а назву Японія утворили мабуть португальці, які називали Японію „Япао“. Знову ж назва япао це перекручення китайської назви на Японію: „Ці-пан-кве“, що по українськи значить „країна сходячого сонця“. Тому Японія на прапорі має сходяче сонце.

В англійським місті Чедар є каварня, якої сте-ля це величезний прозорий акварій із рибами різних колірів.

Шкіра кита буває груба 2 до 30 цалів.

**ДО СТАРОГО КРАЮ**  
ПОСПІШНИМИ ПАРОПЛАВАМИ:  
**BREMEN • EUROPA.**  
Поспішні поїзди при пароплавах „Бремен“ і „Европа“, в Бременгаузен, запевняють вигідну подорож до старого домашнього міста.  
Або подорожуйте на популярних поспішних пароплавах  
**COLUMBUS**  
**HANSA • DEUTSCHLAND**  
**HAMBURG • NEW YORK**  
Знамениті залізничні поїзди з Бремену до Гамбурга.  
Ми допоможемо вам роздобути гостинні й іміграційні візи для ваших європейських своїх.  
Близьких інформацій уділіть вам ваш місц. агент або  
**HAMBURG-AMERICAN LINE**  
**NORTH GERMAN LLOYD**  
57 BROADWAY, NEW YORK



## ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ

## ВЕЛИКОДНІ ЖЕЛАННЯ?

## ЗАМОВТЕ СОБІ

## ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ,

## ВИКОНАНІ В УКРАЇНСЬКОМУ СТИЛІ:

НОВІ КАРТКИ з українськими краєвидами, народними писанками, вишивками, тощо. 1 штука 5 ц.

КНИЖКОВІ з віршем: 1 штука 5 ц., 6 штук 25 ц.

КНИЖКОВІ з віршем (кращої якості): 1 штука 10 ц., 12 штук за \$1.00

КАРТКИ ДЛЯ ДІТЕЙ (з зайчиками, крашанками, тощо): 1 штука 3 ц., 4 штуки 10 ц.

ЖЕЛЯТИНОВІ (з святими образами): 1 штука 5 ц., 6 штук 25 ц.

Замовлення шліть на адресу:

„СВОБОДА“

81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

## МОЛИТОВНИКИ

Віночок (у білій кавчуковій оправі, з образцем по середині. Малого формату. Для дітей) \$ .90

Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній оправі) 1.35

Помилуй нас Боже (в чорній шкіряній оправі) 1.35

Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній оправі) 1.35

Ангел Хранитель (в білій кавчуковій оправі з образцем по середині) 1.70

Бог радість моя (сторін 606. В гарній м'якій чорній опр. 2.00

Бог радість моя (сторін 606. В білій кавчуковій оправі з образцем по середині) 2.50

„СВОБОДА“

81-83 GRAND ST. (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШЬТЕ ПО НАЙНОВІШІЙ ЦІННИК КНИЖОК.



КАЛЕНДАР  
БАТЬКІВЩИНА

1938

РІК.

Накладом В-тва „Батьківщина“ у Львові.

(Ілюстрації малювали артисти-малари Роман Чорний, І Митро Левицький).

## ЩО Є В КАЛЕНДАРІ:

Календарна частина

О. Бабій: Над могилою Ярослава Осмомисла

Дмитро Павлів: 1918-тй рік

Яр-За: Послухай, про що пісня розкаже

І. Франко: Перший Великдень на волі

М. Іваненко: Український творчий націоналізм і ФНЄ

Дмитро Фальківський: Полісся (вірш)

І. Конгрес Фронту Національної Єдності

Видання „Батьківщина“

Степан Волинський: Стрілецький рейд по Чорному морі (спомини)

Ол. Бабій: Могила над морем (поема)

1918-тй рік у Галичині

Юра Шкрумеляк: Пересторога зза гробу

Яр-За: Минуло двадцять літ (вірш)

Ст. В.: Наше перше політичне представництво (у 90-ліття Гал. Руської Ради)

А. Могильницький: Старинний Галич

Од. Б.: Іван Нечуй-Левицький

Юліан Тарнович: Української у-станви

М. Наставний: В 90-ліття знесення панщини

Мр. М. Карпіншин: Князь Ярослав Осмомисл

Е. Соколовська-Явчеська: Ізяславська легенда (опов.)

Богдан Катамай: Українські літани в дитині в Америці

Ст. Метрیش: Рідна пісня (вірш)

Ю. Вухналь: Отруйний газ (гумореска)

М. П.: Великий Зрив

Юліан Тарнович: Лемківський Довбуш

М. П.: 950-ліття Христової віри в Україні

Вірші — (А. Лукевич, О. Мартинюк, Ст. Стапак, Ан. Дмитрук)

Лесь Чорний: Комасія (опов.)

О. Синевський: Використаймо всі можливості

М. Пасіка: Міжнародні події

О. С.: Що то є стандартизація

Юрій В.: Надзвичайні збори (гумореска)

Чмелюк: Комедія (вірш-сміховинка)

ЯЗ.: На острові Гатті

Піля руханки й спорту

Про половецкі недуги

Д-р О. Недзведський: Про нашу поживу

Коли це землю вкривали леди

Марко Попелястий: Бабські ліки

Скільки води в людських організмі

Чмелюк: Як бідолеха багачем став

Т. Фотинюк: а) Як треба сушити гриби, б) Грибна мука й буліон

Д-р В. Боднарченко: Культурні сади

Про вишнівські фіранки

Од. Тарнович: Хемічне чистення одягу

Ірина П.: Для наших господарів: Як приготувати підливи (сосо)

Як квасити огірки, капусту й борщ

Ю. Вухналь: На групі (гумореска)

Кульбаба: Шоста потіка

Г. Теридя: Весільна пісня (вірш)

П. Задорожний: Солодкий туман

Два практичні поради

Для розваги й забави

Ю. В.: Ех! (гумореска)

Я. З.: Коли й чим полетимо на Марс?

Ст. Пророк: Любі друзі (вірш)

Жарті й приказки

Ціна календаря 50 центів.

Замовляйте в книгарні

„Свободи“.

„СВОВОДА“

81-83 Grand St., P. O. Box 346

Jersey City, N. J.

PRESS REPORTS ON UKRAINE  
AND UKRAINIANSNEW JERSEY UKRAINIANS  
ASSAIL POLAND1,000 at Rally Here Charge  
Persecution — Ask Pope  
to Defend Church

Nearly 1,000 Ukrainians living in North Jersey at a mass meeting in Slovak Hall yesterday afternoon charged Poland with persecuting its Ukrainian minority and appealed to Pope Pius XII to defend the Ukrainian church from Polish encroachment.

By rising and singing the Ukrainian national anthem, the audience unanimously adopted a resolution which charged that "these Polish attacks upon the Ukrainian church constitute evidence of the policy of extermination as applied to the Ukrainians by the Polish government, with an acute intensification in recent times." The resolution added that Poland's policy "countermands Poland's international obligations, including the concordat with the Vatican, which guaranteed the Ukrainians complete freedom in the development of their national life and their church. This policy of extermination has further been evidenced by mass colonization of the Ukrainian lands with Polish settlers, persecution of the Ukrainian school and the Ukrainian language, mass trials of the Ukrainian patriotic youth and the destruction of the Ukrainian economic life."

## Copy to Vatican

The rally decided to send copies of the resolution to the Vatican, the Polish government in Warsaw, the State Department at Washington and to leading foreign powers.

The assemblage adopted another resolution scoring "the barbarism inflicted upon our people by the Soviet government" and protesting against "suppression of Ukrainianism in Czechoslovakia and Roumania."

The meeting was sponsored by the Ukrainian National Organizations and its regional committee known as the ODWU, headed by Walter Bukata of Elizabeth, who presided.

Rev. Alexander Kuman, pastor of Ukrainian Presbyterian Church of Newark, charged "a great injustice was done the Ukrainians by the allies and the League of Nations, when the claims of the Poles to autonomy were universally recognized and lavishly rewarded, while those of the Ukrainians were ignored or forgotten."

## Faith in Democracy

Rev. Dr. Vladimir Klonducky, pastor of Ukrainian Orthodox Church of this city, asserted "that while Europe today has temporarily lost its sense of balance and dictators hold sway we have faith in the democratic powers to right any wrongs. We certainly can expect nothing beneficial from either Hitler or Mussolini; we have no faith in either."

Other speakers were Timothy Rudy of Belleville, Dmytro Halychyn of Jersey City, national secretary of the Ukrainian National Organizations, and Volodymyr Dushnyk, editor of the Ukrainian Nationalist.

(Newark Evening News, March 21, 1938)

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ  
ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ  
ЧАСОПИС „СВОБОДА“.POLES ASSAILED BY LITHUANIANS  
AT RALLY HERE2,500 at Cooper Union Brand Them  
Aggressors and Condemn Officials for  
Accepting Demands

A resolution attacking Poland for forcing Lithuania to yield to Polish demands backed by bayonets, and demanding that the United States government immediately sever all trade, consular and diplomatic relations with Poland, was adopted yesterday at a protest meeting held under the auspices of the American Committee for the Defense of Lithuania in Cooper Union, Eighth Street and Fourth Avenue. More than 2,500 persons attended and hundreds, unable to get in, were turned away.

The meeting further demanded that Poland be expelled from the League of Nations for its alleged violations of the Covenant of the League, the treaties on minorities' rights, the Kellogg-Briand Peace Pact and the Treaty of Suwalki.

The resolution stated that the meeting condemned "most vehemently the dictatorial Polish government's acts of aggression against Lithuania and the oppression of Lithuanian, Ukrainian and Jewish minorities within Poland."

## Speeches Made in Lithuanian

Speakers, talking in Lithuanian, discussed the means which could be used to force Poland to change her attitude toward Lithuania. The Polish government presented the Lithuanian government with an ultimatum which demanded that Lithuania recognize Polish possession of Vilno, and re-establish normal diplomatic and commercial relations between the two countries which have been strained for the last eighteen years.

Copies of the resolution were ordered sent to President Roosevelt, Secretary of State Cordell Hull, members of Congress and representatives of the governments of Great Britain, France, the Soviet Union, Lithuania, Poland, Latvia, Estonia and of the League of Nations.

Anthony Shalina, president of the Bar Association of Cambridge, Mass., spoke on the racial and cultural contributions which the Lithuanian people had made, their position in the United States, and the part they had played in the development of America.

## Lithuanian Officials Attacked

Other speakers who attacked the Polish government for using threats to make Lithuania yield and the Lithuanian government as well for yielding, were R. Mizara, editor of the Lithuanian daily, "Laisve"; Josef B. Lauka, editor of the Lithuanian weekly, "America"; Chief Justice William F. Laukaitis of the Traffic Court of Baltimore, the Rev. Jonas Balunas and Eugene Lachowicz, editor of the Ukrainian daily, "Svoboda."

During the meeting a collection of \$1,147.15 was made to carry on the work of the committee.

(New York Herald Tribune, March 21, 1938.)

## САТУРН — ЦІКАВА ПЛАНЕТА.

Французький письменник і поет Віктор Гіго писав про Сатурна: „Брило могутня, зоре жалібно“. А прозою ще гірше висловлювалися про Сатурна. Нпр. астролог граф Де Буленвіліє твердив, що колиб Сатурн був так близько Землі, як наш Місяць, то „Земля дуже похолоділа би, зісохла би, звірі жилиб дуже коротко, а люди булиб такі злобні, що один одного не стерпів би“. Просто бачили в Сатурні якусь потвору.

Сьогодні про Сатурна вже так погано не думають. Бо до-

бре можемо бачити Сатурн лунетою, можемо оглядати його фотографії.

Вже й невеличкою лунетою можна доглянути багато цікавого, а передівсім те, що Сатурн оточений перстнем. Це одна планета, що має перстень, тому ще й wygodні нею так цікавляться, тому виглядає якась таємничо, якась зацікавлено інакше від решти товаришок Сонця. Астрономи, шоправда, здогадуються, що є і сонця оточені перстнями, як нпр. одна із зір сузір'я (констеляції) Персея відзначається тим, що її блиск хитається дивно. Та про те можемо говорити лише на основі рахунків і теорії. Сатурна і його перстень можемо бачити лунетою.

З чого збудований Сатурнів перстень ще докладно невідомо. Відомо, що це неоднорідна брила, а складається з міліонів або і міліярдів брил, що кружляють довкола планети. Ще невідомо, які великі ті брили. Відомо лише, що вся маса перстня кількості разів менша від маси Землі, що перстень цей грубий і ледви кільканицяць миль. В роках, коли перстень бачимо не скісно, лише „з канту“ — він майже зникає.

Походження перстня мабуть доволі прозаїчне. Це попросту „бувший“ Місяць Сатурна, який занадто наблизився до планети та розсипався наслідком її притягання на дрібні частиночки.

Останніми роками вдалося змірити температуру поверхні Сатурна. Виявилось, що вона трохи завищена. Так виглядає, начеб Сатурн, крім того тепла, яке дістає від Сонця, сам також витворює тепло, начеб його поверхня не зовсім була холодна. Та те „тепло“ дуже проблематичне і мало гріє. А саме температура поверхні Сатурна виноситься яких 150 ступнів морозу, а може й нижче. Ті кільканицяць ступнів різниці кажуть здогадуватися, що планета витворює трохи тепла самостійно.

Легко це сказати, що на поверхні Сатурна є мороз, коли в дійсності те, що ми бачимо, не є поверхнею Сатурна, так як говоримо нпр. про Землю, Місяць чи Марс. Ввесь Сатурн оточений дуже грубою верствою хмар і ми бачимо лише ті хмари. Коли воно так, можемо потішитися, що можливо під тими хмарами не є так дуже холодно, бож і на Землі понад хмарами є дуже холодно. Можемо сподіватися, що на Сатурні тепло, однак те тепло дає Сатурнові не Сонце, а власна гаряча поверхня планети — така сама,

як на Землі, отже застигла у скелі — Сатурнова шкаралуча.

Сатурнове повітря, хоч доволі є хмар, не є зовсім непрозоре. Проміні Сонця продираються доволі глибоко у Сатурнові хмари і відбиваються від них, а може і від твердої Сатурнової поверхні, вертаються назад. Деякі з них доходять до Землі. Їх аналіз при допомозі лунет дозволяє відкрити шлях, який вони зробили в Сатурновій атмосфері, й описати пригоди, які стрінули такий промінь. Отже описати його стріну з такими чи іншими атомами або частиночками газу. Так астрономи довідалися завдяки соняшним променям про те, що діється на Сатурні.

Одним із цікавіших вислідів такої аналізи соняшних промінів, відбитих від Сатурна, було ствердження, що в атмосфері тієї далекої планети є дуже багато метану й амоніаку. Спеціально цей другий газ є мабуть не дуже приемним складником атмосфери. Бож тяжко жити, пчихаючи від ранку до вечора. Очевидно, те, що в Сатурновій атмосфері є амоніак, не виключає ще органічного життя, бо на Землі різні парісти (мохи) та бактерії живуть у далеко гірших умовах. В усякому випадку про творення якоїсь колонії для людей на Сатурні тяжко мріяти. Зрештою чи є на Сатурні життя, чи його там нема — це лише словні спори. Фактом є, що атмосфера тієї далекої планети дуже різниться від нашої та що не кожне „повітря“ є добре для віддихання. Добре, що давні астрологи не знали про той амоніак. Булаб це ще одна понура прикмета планети про її „небезпечну поверховність“.

Та ті небезпеки мабуть не зовсім фантастичні. Певно менше грізні ніж на Юпітері, який всеж вітшався в астрологів доброю славою, однак грізніші, ніж на Землі. Трапляється час від часу, що на „поверхні“ планети можна бачити ясну або червоно забарвлену велику пляму. (На Юпітері трапляється це значно частіше). Це, здається, хмари або заграви великих вулканічних вибухів. Треба пам'ятати, що Сатурн багато більший від Землі і що вибух вулкану, який на Землі утворив би хмару проміру кількості миль і був би вже великою катастрофою на Землі, на Сатурні був би дрібною подією. Хмара диму та пополу, яка на Сатурні, або на ще більшій Юпітері, повстає після великого вулканічного вибуху, займає простір із проміром пару тисяч миль і більше. Це такі великі події, що астро-



МИХАЙЛО КОЗЛОВСЬКИЙ  
ПЕРЕХОДИТЬ НА НОВУ  
КАНЦЕЛЯРІЮ

Михайло Козловський, що несе вже від довшого часу бізнес аскураційний і земельний, перенісся недавно на нову канцелярію, а саме під адресу: 52 Jones Street у Нью-Йорку, Нью Джерсі.

Він спеціалізується в аскурації, продажу землі й корабельних карт. Він продає всякого роду забезпечення проти вогню-хатної обстановки, домі, автомобілів, забезпечення життя, проти відповідальності власника дому чи комерційки, забезпечення бондів та виставлених щиб. Він теж лікує й продає відповідні домни, фарми й приміщення на крамничі й інші бізнеси. Він дістає для пасажирів корабельні карти, папирти, дозволи на новий віз у країну, дозволи на виїзд і всієї офіційності. Він висилає грошові перекази до всіх частин світу. Він є нотарем публичним і як такий засвідчує всякі контракти, повновасти й горожанські папери. Всякому, хто потребує поради або помічу доклади їх радо й безплатно. На всякі спеціальні справи він звертає особливу увагу. Його канцелярія відкрита кожного дня від 9 год. рано до 5. сполудня, а в суботу від 9 до 1.

Діть за порадою або помічу до: MICHAEL J. KOSLOSKI, 52 Jones Street, Newark, N. J. Телефонуйте: Mitchell 2-9394.

номи навіть здогадуються, що всі комети це, так сказати, стрільна, викинені вулканами на Юпітері. Це недоказане, а всеж булаб то величезна сила, колиб могла викидати великі маси матерії у міжпланетарні простори.

У велитенський віддалі від нас, на планеті майже сто разів більший від Землі, оточений атмосферою, що є мішаниною „неприємних газів“ і таємним перстнем діються великі геологічні перевороти, а радше сатурно-льогічні. Врні є лише дрібною, щоденною частинкою історії Сатурна. Вірно, що мрії про міжпланетарні подорожі здійснюються, а тоді близько зможемо оглянути ті перевороти...

## БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

У ПОВІТІ БОКС (Bucks County), ПА. Кур'єр, м. докарські й загальної господарств. Ринні шни. Повіт Бокс відомий з добрих фарм.

WM. B. ROSENBERGER, 305 Arch St., Phone 341, Perkasie, Pa.

ГРИБИ ІМПОРТОВАНІ, свіжі, країнові. Люзні 90 ц. фунт. Добрий \$1.45. Самі шапочки \$1.95. Висилаємо поштою на С. O. D.

RELIABLE MUSHROOM CO., 94 RIVINGTON ST., NEW YORK CITY

ДАРОМ НА ПРОБУ. Пишіть нам по шеду адресу пробку ЗІЛЬНОГО ЧАЮ B6665 на газу, затвердження, зворотні голови, тощо. Тисячі споживачів удоволени. 25 центів по всіх аптеках. BETA-SIGMA DRUG & CHEMICAL CO., 707 Rockaway Ave., Brooklyn, N. Y.

Д-Р С. ЧЕРНОВ Європейський спеціаліст. Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров. 223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14. Офісові години: 10—8; неілля 11—2. Жінка-доктор до обслуговування. Проміні X & флюороскоп \$200.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР. 321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y. Tel. GRAMERCY 5-2410. Урядові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

НЕПРИЯТЕЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Випробоване средство на ревматизм і перестуду, біль в руках, ногах, крижах, зиню в колінах, а поза скрюкою який муралі ланки. Ті недуги уступають по ужиттю „МІЗАР“. Великий слоук коштує \$6.25. Малий \$4.25. — Належитість висилає разом з замовленням на адресу:

CH. LOZINSKI, Dept. S. 2825 N. Mulligan Avenue Chicago, Ill.



МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК. Без ріжниць, як далеко поза Нью-Йорком. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга швидко й чесна. — Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J. Phone: Essex 3-5347.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ-Йорку І ОКОЛИЦЯХ. 129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568. BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel. Ludlow 4-2568.

ІВАН БУНЬКО Новий Український Удиртекер заряджує погребам по ціні так мизькій, як \$150. Обслуга найкраща. JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified Funerals as low as \$150. Telephone: Orchard 4-8088.



Бравн вліпив свої очі в Тарзана і дивився на нього трохи підозріло, а трохи з подивом. „Гей, а що ти властиво за один?“ — запитався він вкінці. „Цей край збив мене з глузду. Одні люди зникають десь у повітря, а ти знову появляєшся, мов з неба. Скажи мені, чи ти наш приятель, чи може ворог?“ „Я ваш приятель“, відповів Тарзан переконливо.



„А чого ти бушуєш так по нетрах, не маючи на собі ніякої одежі? Чи ти не маєш у що вбратись, чи може тобі щось бракує?“ З тими словами Бравн показав пальцем на голову. „Я Тарзан“, відповів Тарзан без найменшої гордості. „Невже?“ — закликав глумливо Бравн, не вірячи його словам. „Добре. Коли ти Тарзан, то я Наполеон. Та розкажи нам, що ти знаєш про нетри“.



Ще заки Тарзан успів відповісти на те питання, Бравн за примітив іншу річ. Він побачив віддаленого кількадесять кроків Сборова, який, за примітивши гурт, хотів уже втікати. Та за ним пустився Бравн. Сборов попав у пере-ляк і почав з цілої сили кричати: „Тарзано, Тарзано, зупини його, бо він хоче мене вбити“. Бравн дійсно хотів зробити йому кінце.



Тарзан скочив за Бравном і схопив його за руку. „Я обіцяв, що йому нічого не станеться“, сказав він. „Що мене твоя обіцянка обходить“, відповіла гнівно Бравн. „Пустити мене, хай я тому шубравцеві завдам те, на що він собі заслужив“. Але Тарзан держав його кріпко. Тоді Бравн другою рукою з цілої сили замахнувся, щоб ударити Тарзана в лице.